

## Care sunt beneficiile unei vizite la Centrele Regionale de Integrare? فازانجي سهدا نكدرنی ناوهند هکانی تيکه لا بوونی ناوچه هي چيه؟

Vizitând centrele vei afla informații utile pentru viață în România și vei putea lua cele mai bune decizii cu privire la viața în comunitatea în care locuiești, și anume:

- Accesul la sistemul medical: vei afla cum poți avea acces la asistență medicală și cum te poți înscrie la un medic de familie.
  - Accesul la educație: vei afla cum te poți înscrie la cursuri de limba română și cum poți obține recunoașterea diplomelor și atestarea studiilor și a calificărilor din țara de origine. Vei afla ce trebuie să faci pentru a-ți înscrie copiii la grădiniță sau la școală.
  - Accesul pe piața muncii: vei afla cum te poți angaja, cum trebuie să îți realizezi un CV, cum și unde poți urma cursuri de formare profesională.
  - Condițiile în care poți beneficia de asistență materială, asistență medicală și asistență juridică, dacă ești în dificultate.
  - Accesul la serviciile sociale și la sistemul asigurărilor sociale: vei afla cum poți să ai acces la sistemul de pensii și la sistemul național de asistență socială.
  - Participarea la activități educaționale și socio-culturale: vei putea afla cum poți participa la evenimente, vizite la obiective culturale, ateliere recreative.

# îmi oferă Centrele Regionale de Integrare? ناوهنه‌دکانی تیکه‌لابوونی ناوچه‌یی چیم پیشکوهش دهکهن

Fiecare centru te aşteaptă consilieri dedicați, cu experiență în domeniul sării, care îți vor răspunde la întrebări. Cu ei poți discuta despre situația ta și care posibilele soluții la problemele pe care le întâmpini ca migrant în România. Tot aici vei primi informațiile de care ai nevoie pentru a putea face cele mai bune decizii pentru tine.

له هر بنکیهدا، راویزکارانی پسپور که تهمومنیان ههیه له بواری کۆچد، چاوهپین و هلامی پرسیارهه بدنهوه. دهنوانت قسه بهکیت لهگەل ئهواندا لهسەر بارودۇخى خوت و پىنکارى ئىحیتمالى بۇ ئەو ك وهك كۆچبەرىك له رۆمانىدا بەھەر وويان بۇۋېتەھو. هەروھما زانیاري پیویستى خوت بەدهست يىن بۇئەھوھى بۇخوت باشتىرن بىيار بىھىت.

به سهردانگدنی ناوهدنه‌هکان، بُو زیان له رومان زانیاری  
بهمود بهدھست دیتیت و دھتوانیت بُو تیکھلابونی باشت  
لهو کۆمەلگایهدا تیبیدا دھڑیت، باشتین بیریار بدھیت، بُو  
نھوونه:

دهستارگاهیشت به سیستمه پزشکی: تیدهگهیت چون  
چاودبری تهدروستیت لههرد هست بیت و چون له لای  
پزشکیکی گشتیدا (پزشکی خیزان) ناوتمار بکهیت.

دستراگههشت به راهتنهان: فیز دهیت چونکه ل کورسهاکان راهتنهانی زمانی رومانیدا ناوت تؤمار کهیت و چون بلهلکنهامه دیلپیمک و هرگریت که له والاتکی خوّتا بهدهست هنناوه. تنههگیت بتو اوتومارکدنی مندلایکهت له باخچی سوايان بان قوتاخانهدا جي بکهیت.

دھستراگھیشن بہ بازاری نیش: تیدھگھیت چون نیش  
بدوزیبھوہ، چون سی فی نامادہ بکھیت و چون و لہکوئی  
دھتوانیت پہشداری بکھیت لہ کورسی بروفیشنالا۔

ئەو بارود-خانىي بېپىي ئەو دەتوانىت كاتى سەرھەلدانى كىشە، سوود وەرگىرىت لە يارمەتى دارايد، يارمەتى پىزىشلى و يارمەتى ياسايى.

دھستراگھیشت بھے خزمہتگواری کو مہلایتی و سیستھمی ناسابیشی کو مہلایتی: تیدھگھیت چون دھکری سیستھمی خانہنشینی گشتی و سیستھمی یارمہتی کو مہلایتی نہ توھیست لہبھدھست بیت.

بهشداریکردن له چالاکی فیزکاری و کومهلاجیتی- کلتوریدا: تیدهگهیت چوں بهشداری پکھیت له بونه جیاوازهکاندا، سهردانی راکتیشنای کلنووری و کارگهکانی رابواردن پکھیت.

# Ce sunt Centrele Regionale de Integrare? ناوهندی تیکه‌لابوونی ناوچه‌ی چی؟

Centrele Regionale de Integrare sunt birouri create în mai multe orașe din țară pentru a-ți furniza informații și pentru a te îndruma, astfel încât să te poți integra mai ușor în comunitatea locală.

În cadrul acestor birouri te aşteaptă consilieri specializați, care îți pot explica drepturile și obligațiile pe care le ai și serviciile la care ai acces în România.

ناوهندی تیکه‌لاوبونی ناوچه‌یی ئهو نووسینگانهن بە مەبھەستى پېشکەشكەرنى زانيارى و رېنمايى تۆ، لە شار لە سەرتاسەرى ولاتدا داندراون بۇئەوهى بتوانىت لهكەل كۆمەلگاى خۆجىسى خۆتدا باشت تىكەلەو بىس لەم نووسينگاننەدا راپاچىكارانى پىسپۇر ھەن كە دەھتوان لەسەر ماف و ئەركى تۆ و ئەو خزمەتكۈزۈرانانى روماندا دەھكىرى لەمەدھەست بىت، زانيارى زىباتان بىخەنە بەردهست.

Cum poti apela la serviciile oferite de Centrele Regionale de Integrare?

چون دهکری دهستت را بگات بهو خزمتگوزاریانه ناوهنده کانی تیکه‌لابوونی ناوجه‌بی پیشکهشی ده

Integrarea străinilor cu sedere legală în societatea românească:  
o construcție comună

تىكھلاوبۇنى كەسانى بىانى كە ئيقامىسى ياسايان ھەيە لە كۆمەلگاى رۇمانىدا: پىكھاتىمىھىكى باو



Găsește-ți locul în țara ta,  
شويىنى خوت لە ولاتھكەت، لە رۇمانىدا بدۇزھوھ!  
خوت لە ولاتھكەت، لە رۇمانىدا بدۇزھوھ!

# ROMÂNIA

Vino la Centrele Regionale de Integrare din zona în care locuiești sau accesează  
www.romaniaeacasa.ro și află ce trebuie să faci pentru a te integra mai repede în România!  
بۇ زانيارى لەسەر ئۇھى دەپىن بىكىتىت بۇئەھى لە رۇمانىدا تىكھلاوبۇنىكى باشتىت ھەپىت، وھە بۇ ناوهندى  
تىكھلاوبۇنى ناچەھى لە كېرىھەكى ژياني خوتدا يان سەردانى www.romaniaeacasa.ro بىكە!



## Întreabă! Află! Alege!

### پرسىار بکە! ئاگادار بە! ھەلبزىرە!

Te așteptăm la unul din Centrele Regionale de Integrare  
și pe [www.romaniaeacasa.ro](http://www.romaniaeacasa.ro)

ئىمە لە يەكىك لە ناوهندەكانى تىكھلاوبۇنى ناچەھىن و لە<sup>دە</sup> چاوهەرىت  
[www.romaniaeacasa.ro](http://www.romaniaeacasa.ro)

#### Centrul Regional de Integrare Iași

📍	Str. Păcurari nr. 66, Iași
📞	0745-992.668
✉️	rttiasi@gmail.com

#### بنكىي تىكھلاوبۇنى ناچەھىي Iasi (ياش)

📍	، شەقامى Iași・Păcurari (ياش)
📞	0745-992.668
✉️	rttiasi@gmail.com

#### Centrul Regional de Integrare Rădăuți

📍	Str. I.L. Caragiale 9A, Rădăuți
📞	0754-494.400
✉️	cazaciuc_iulia2112@yahoo.com

#### بنكىي تىكھلاوبۇنى ناچەھىي Rădăuți (پادوتىس)

📍	I.I. شەقلى Rădăuți・Caragiale 9A (پادوتىس)
📞	0754-494.400
✉️	cazaciuc_iulia2112@yahoo.com



Programul Național – Fondul pentru Azil, Migrație și Integrare  
Proiect: INTERACT Plus – Servicii integrate pentru migranți, dialog social și intercultural  
Organizația Internațională pentru Migrație, Biroul în România; Data publicării: Septembrie 2018  
Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene.  
Adresa de sesizări: iombucharest@iom.int

پەزىزلىرىنىڭ ئەھىم ئەنۋەسى - سىندۇقى پەنابەرى، كۆچ و تىكھلاوبۇن  
پەزىزلىرىنىڭ ئەھىم ئەنۋەسى - خەزمەتگۈزىرى يەكىدەست بۇ كۆچجەران، كەنۋىگى ئەھىم ئەنۋەسى  
پەزىزلىرىنىڭ ئەھىم ئەنۋەسى - زەنگەنلىرى ئەھىم ئەنۋەسى - سەپتەمبەر 2018  
نەھىيەنىڭ ئەھىم ئەنۋەسى - ئەھىم ئەنۋەسى - ئەھىم ئەنۋەسى  
گەر ھەر شەكايىتىكەن ھەيە، تاكای بىتىرە بۇ ناوىشانى خوارهەوھ: iombucharest@iom.int